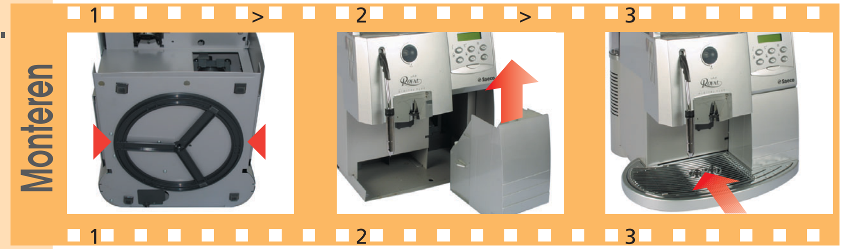
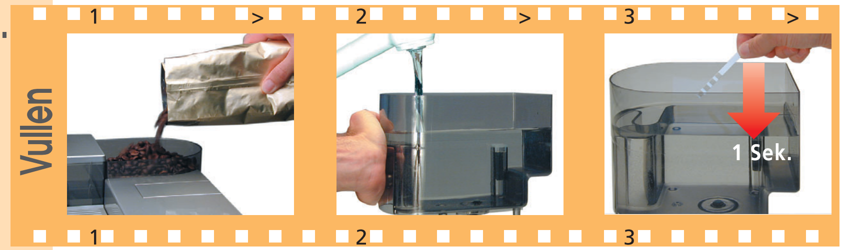
INGEBRUIKNAME

1. **Monteren**



1 Draaring inklikken
Indien nodig
2 Het toebehoren verwijderen
3 Monteren van druipschaal en rooster

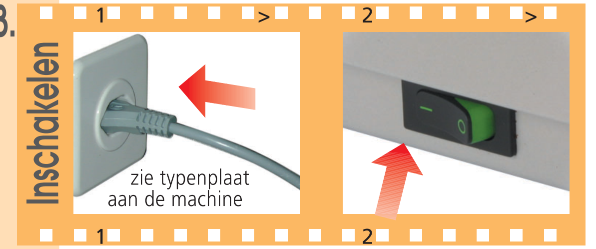
2. **Vullen**



1 Koffiebonen
2 Vers water
3 Waterhardheid meten

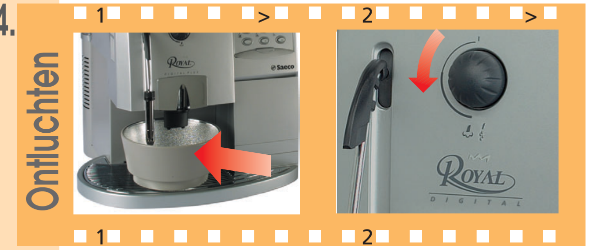
aflezen na 1 min.
Hardheid 1
Hardheid 2
Hardheid 3
Hardheid 4

3. **Inschakelen**



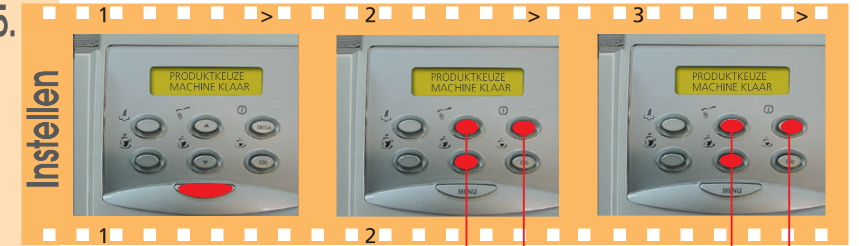
1 Insteken
2 Inschakelen

4. **Ontluchten**



1 Een houder onderzetten
2 Heet water aftappen
tot er geen lucht meer uitkomt

5. **Instellen**



1 Programmeren starten
2 Functie... *zoeken* *kiezen*
3 Instelling *zoeken* *kiezen + opslaan*

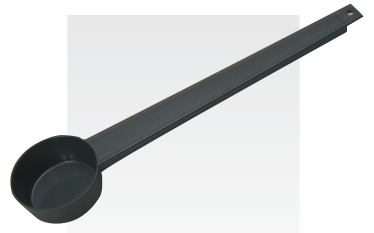
Afbreken met ESC

TAAL	***ITALIANO - FRANCAIS - Deutsch...***
WATERHARDHEID	***HARDHEID 1 - HARDHEID 2 - HARDHEID...***

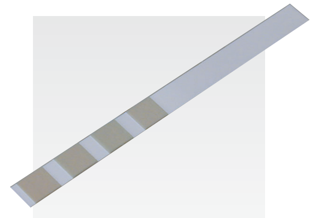
Geleverd toebehoren

Sleutel voor (de)montage zeef

Reinigingskwast



Maatlepel



Teststrook voor waterhardheid

Technische gegevens

- Type	SUP 015 R
- Aansluitspanning	zie typenplaat aan de machine
- Netkabel	1.2 m
- Vermogen	zie typenplaat aan de machine
- Pompdruk	ong. 15 bar
- Duurtijd bereiding	Espresso ong. 20 sec./ kopje, koffie ong. 30 sec./ kopje
- Uitwerping koffiedik	automatisch
- Dosering waterhoeveelheid	elektronisch, ononderbroken
- Capaciteit	Waterhouder ong. 2,4 l
	Koffiebonenhouder ong. 300 g bonen
- Stoomuitlaat	ononderbroken regeling
- Afmetingen (L x H x D)	ong. 33 x 45 x 40 cm
	ong. 70 x 45 x 40 cm, met geopende onderhoudsdeur
- Gewicht (netto)	ong. 16 kg

Dit TSM SUCCESS MANUAL® werd door de SEV met betrekking tot de overeenkomst met de veiligheidsrelevante normen gecontroleerd en door middel van een risicoanalyse op de volledigheid en juistheid van de aanwijzingen voor ongevaarlijk gebruik van het apparaat geanalyseerd. Daarbij wordt uitgegaan van een gebruik waarop redelijkerwijs gerekend kan worden.

TSM SUCCESS MANUAL® - safe to use - easy to understand due to TSM®-Total Security Management and ergonomic communication®

cod. 0347.954 Rev. 01 del 18/03/02

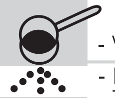
STORINGEN VERHELPEN

Geen melding
Het apparaat staat niet onder spanning
- Netschakelaar inschakelen
- Onderhoudsdeur sluiten
- Stekker, aansluiting en zekeringen nakijken

Bereiding start niet
Melding:

PERC. UN. ONTBR.	Kookgroep inbrengen + vergrendelen
PERC. UN. BLOKK.	Kookgroep reinigen
KOFF. HDR. ONTBR.	Koffiedikhouder inbrengen
MAALWERK BLOKK.	Koffiemolen reinigen
STANDBY	«Standby» drukken

Bij het selecteren «gemalen koffie» loopt enkel water door



- Vullen met een maatlepel koffie

De koffie is niet heet genoeg
- Kopjes voorverwarmen
- Temperatuur wijzigen
- Eventueel kookgroep reinigen
- Eventueel ontkalken

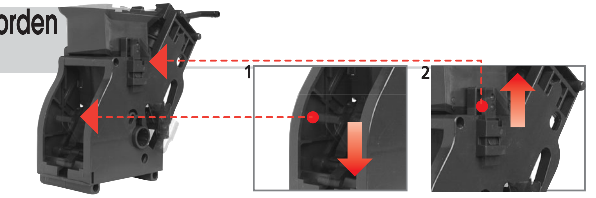
Geen heet water/ stoom
Warmwater-/ stoompijpje verstopt
- Heetwater-/stoompijpje met een dunne naald reinigen

Opgelet: deze afloop bij uitgeschakeld apparaat en met gesloten draaiknop uitvoeren

Verwarmingstijd te lang, te weinig water
- Apparaat ontkalken

Kookgroep kan niet verwijderd worden
1. Onderhoudsdeur sluiten
2. Apparaat inschakelen: de groep zet zich terug in de uitgangspositie
3. Apparaat uitschakelen
4. Onderhoudsdeur openen, op PRESS drukken en de kookgroep verwijderen
5. Verder met

Kookgroep kan niet ingezet worden
«Reset» (terugzetten) kookgroep



ONTKALKEN (automatisch)

- *NOOIT AZIJN GEBRUIKEN* (evt. schade aan het apparaat)
- Procedure ong. 3 – 4 x per jaar uitvoeren

- De procedure uitsluitend op koude delen uitvoeren (koud koffiezetapparaat). De gebruiksaanwijzingen van de fabricant van de ontkalker precies volgen!

1 Voorbereiden
1. Een grote kom onder het warmwater-/ stoompijpje plaatsen
2. Waterhouder vullen met de ontkalkingsoplossing volgens de aanbeveling van de fabricant

2 Ontkalken starten
Het ontkalkingsprogramma mag niet onderbroken worden!
1. Programmeertoets drukken; MENU
2. ***ONTKALKEN*** zoeken met ▲▼
3. Cyclus starten met ENTER

Melding:
1. Draaiknop openen

APPARAAT WORDT ONTKALKT ▶ ong. 45 min. wachten
ONTKALKEN EINDE ▶ Draaiknop sluiten, ENTER drukken
RESERV. VULLEN ▶ Waterhouder spoelen + vullen
SPOELING
2. Draaiknop openen
3. Inhoud laten leeglopen
4. Draaiknop sluiten, ENTER drukken

SPOELEN EINDE ▶ ESC drukken

3 Kalkindicator terugzetten
Afbreken met ESC
1. Programmeertoets drukken
2. ***KALKINDICATOR*** zoeken ▲▼ –> ENTER
3. ***JA*** zoeken ▲▼ –> ENTER

REINIGEN

Zacht, niet agressief produkt gebruiken

- De reiniging van het koffiezetapparaat moet bij uitgeschakeld apparaat gebeuren
- De onderdelen van het koffiezetapparaat niet in de oven of de microgolfoven drogen

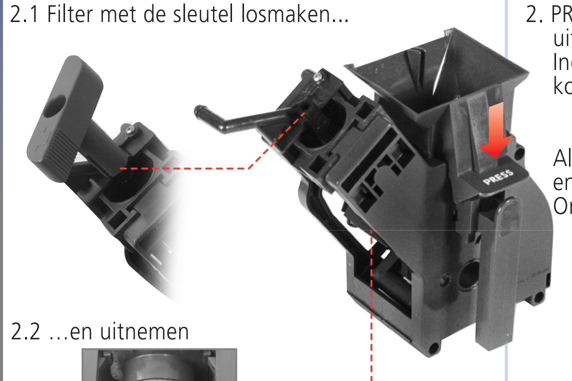
Machine
Met zachte vochtige doek schoonvegen

Koffiedikhouder, druipschaal, zeef en waterhouder
Onder stromend water reinigen

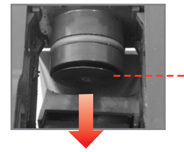
Kookgroep
Wekelijks reinigen.
De kookgroep nooit in afwasmachine reinigen

1. Onderhoudsdeur openen. Afdruipschaal/ Koffiedikhouder uitnemen

2.1 Filter met de sleutel losmaken...



2.2 ...en uitnemen



2. PRESS drukken en de kookgroep uitnemen. Indien nodig de bovenste filter van de kookgroep afschroeven

Alles met warm water reinigen en goed laten drogen. Onderhoudsruimte reinigen

3. Kookgroep opnieuw monteren en plaatsen, PRESS NIET drukken gedurende deze operatie!

Pijpje
Indien nodig

1. Gekartelde schroef lossen
2. Pijpje afnemen, demonteren en goed reinigen
3. Alvorens te monteren alle elementen goed afdrogen
4. Gekartelde schroef vastdraaien

Koff. hdr. legen

KOFF. HDR. LEGEN

Deze indicatie verschijnt op het display wanneer de opvangbak voor koffieresten vol is. In deze situatie kan de machine alleen heet water en stoom produceren (echter geen koffie). Als de machine aan staat de opvangbak eruithalen, leegmaken en terugplaatsen, (attentie: de minimum tijd hiervoor moet 5 secondes zijn). Na verstrijken van minimaal deze tijd kunt u de bak terugplaatsen, waarbij de melding op het display zal verschijnen:

PRODUKT KIEZEN
KLAAR V. GEBR.

Op dit moment is de machine opnieuw gereed voor gebruik.

Gebruiksaanwijzing

Gelieve aandachtig de gebruiksaanwijzing TSM® te lezen voordat U het apparaat in gebruik neemt. Om steeds een kwaliteitskoffie te zetten en om beschadigingen en verwondingen te voorkomen dient U deze aanwijzing nauwkeurig op te volgen. Let erop dat deze instructies ook aan andere personen verder gegeven worden en zie erop toe ze steeds binnen handereik te hebben! Het apparaat heeft een strenge veiligheids- en werkingscontrole ondergaan en heeft de fabriek in goede staat verlaten.

Gelieve de veiligheidsvoorschriften te lezen

INGEBRUIKNAME

zie bladzijde 6

VULLEN + INSCHAKELEN

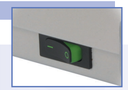
1. Vullen met koffiebonen

2. Vullen met water

3. Aanzetten

Om te stoppen,
druk «Stand by»

Bespaar energie !



4. De aanduiding in acht nemen

OPWARMEN ▶ wachten...
of
SPOELING ▶ tas onderplaatsen
of
STANDBY ▶ «Stand by» drukken

5. Ontluchten

Bij lange stilstand evt. ontluchten

Een recipiënt onderzetten

Draaiknop voor heet water/ stoom openen en wachten tot het water in een regelmatige straal uitloopt. Om te stoppen de draaiknop voor heet water/ stoom weer sluiten

INSTELLEN

enkel indien nodig

Hoeveelheid koffie <> aanpassen aan de grootte van de kopjes

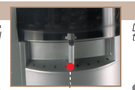
Hier de «Kwantiteit opslaan» inschakelen

–> zie «programmatie»

1) Het kopje eronder plaatsen
2) De gewenste toets indrukken en de druk aanhouden
3) Zogauw de gewenste hoeveelheid is bereikt de toets loslaten
–> Hoeveelheid blijft opgeslagen!

Maalgradatie

enkel bij werkende molen regelen



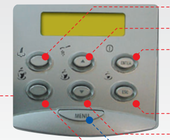
De kopjes voorverwarmen

De verwarmingsplaat aanzetten

–> zie «programmatie»

KLAARMAKEN

Bij het programmeren



BEGINNEN... met «Menu» toets

▲ = bladeren
ENTER = bevestigen
ESC = afsluiten
▼ = bladeren

BONENKOFFIE

1 **Kopje eronder zetten**
Mogelijkheid om verschillende grootten van kopjes te gebruiken

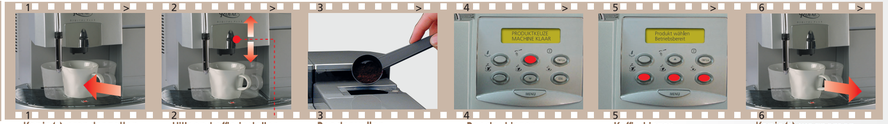
2 **Uitloop koffie instellen**
Hendel in de hoogte verstelbaar

3 **Eventueel hoeveelheid poeder kiezen**

4 **Gewenste koffie kiezen**
1 x drukken ▶ voor 1 kopje
2 x drukken ▶ voor 2 kopjes

5 **Kopje(s) wegnemen**

POEDERKOFFIE



1 **Kopje(s) eronder zetten**

2 **Uitloop koffie instellen**
Hendel in de hoogte verstelbaar

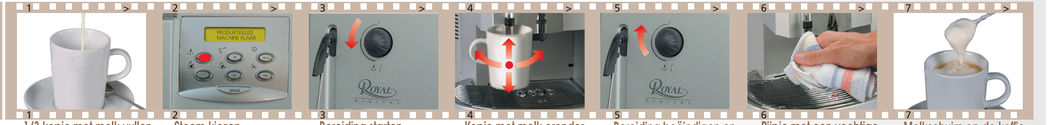
3 **Poeder vullen**
- *Max. 1 gladgestreken maatlepel (± 1 kopje)*
- *NOOIT oplos koffie!*

4 **Poeder kiezen**

5 **Koffie kiezen**
▶ *slechts 1 x drukken*

6 **Kopje(s) wegnemen**

CAPPUCCINO



1 **1/3 kopje met melk vullen**

2 **Stoom kiezen**
Wachten tot de melding «OPWARMEN...» weg is

3 **Bereiding starten**
Restwater uitlopen laten
De draaiknop weer sluiten

4 **Kopje met melk eronder zetten**
Pijpje 3–4 cm diep onderdompelen
Draaiknop weer openen

5 **Bereiding beëindigen en kopje wegnemen**

6 **Pijpje met een vochtige doek reinigen** *zodat het schuim er niet aandroogt*

7 **Melkschuim op de koffie doen**

STOOM

1 **Bereiding starten**
Restwasser uitlopen laten
Draaiknop weer sluiten

2 **Kopje eronder zetten**
Pijpje 3–4 cm diep onderdompelen

3 **Bereiding starten**

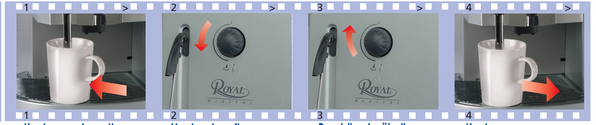
4 **Het kopje heen en weer bewegen**

5 **Bereiding beëindigen**

6 **Kopje wegnemen**

7 **Pijpje met een vochtige doek reinigen**

HEET WATER



1 **Kopje eronder zetten**

2 **Heet water aftappen**

3 **Bereiding beëindigen**

4 **Kopje wegnemen**

Het schuim (crema) verbeteren

- Een andere koffiesamenstelling gebruiken
  –> *voor espresso volautomaat geschikte koffiebonen*
- Vers gebrande koffie gebruiken
- Maalgradatie veranderen

Koffiedik is composteerbaar!

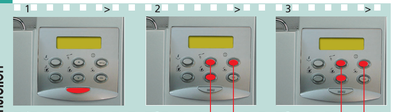
Na CAPPUCCINO/ STOOM voor bereiding van koffie

Toets «Stoom» drukken en 1 kopje heet water laten uitlopen
De watertemperatuur wordt weer op de normale watertemperatuur voor de bereiding van koffie gebracht.
Zie punt 5 EVT. ONTLUCHTEN (VULLEN + INSCHAKELEN)

TSM SUCCESS MANUAL® - © 261001 by SEV-ASE

PROGRAMMEREN

Programmatie instellen



1 **Programmatie starten**
Programmatie starten: MENU
Keuze bevestigen: ENTER
Keuze beëindigen: ESC
Menu verlaten: ESC
Tussen menu's zoeken: ▲▼

2 **Funktie...**
zoeken
kiezen

3 **Instelling...**
zoeken
kiezen + opslaan

Taal	***TAAL***	***ITALIANO - FRANCAIS - Deutsch...***
	De gewenste taal kiezen: ITALIANO, FRANCAIS, Deutsch, JAPAN, NEDERLANDS, PORTUGUES, CASTELLANO, ENGLISH	
De machine reinigen	***SPOELING***	***AAN - UIT***
Alleen voor de delen voor de uitloop koffie	Wanneer deze funktie ingeschakeld is, start het koffiezetapparaat na een langere pauze een automatische reiniging met water van de delen die bij de uitloop van koffie gebruikt worden. Funktie kiezen ... AAN ... UIT	
Waterhardheid	***WATERHARDHEID***	***HARDHEID 1 - ... 2 - ... 3 - HARDHEID 4***
	Om de waterhardheid te regelen, de test door gebruik van de bijgevoegde stroken uitvoeren. Funktie kiezen ... (Hardheid 1, Hardheid 2, Hardheid 3, Hardheid 4)	
Kopjes voorverwarmen	***WARMEHOUDPLAAT***	***AAN - UIT***
	Warmhoudplaat inschakelen en de kopjes erop zetten. Funktie kiezen ... AAN ... UIT	
Temperatuur	***TEMPERATUUR***	***MINIMUM - LAAG - MIDDEL - HOOG - MAXIMUM***
	Laat een nauwkeurige instelling van de koffietemperatuur toe. Funktie kiezen ... Ingeven ... (MINIMUM, LAAG, MIDDEL, HOOG, MAXIMUM)	
Voorpercoleren	***VOORPERCOLEREN***	***AAN - UIT***
	Deze funktie laat een beter gebruik van het koffiepoeder toe. De koffie wordt bevochtigd en pas na een korte periode gezet. Funktie kiezen ... AAN ... UIT	
Voormalen	***VOORMALEN***	***AAN - UIT***
	Deze funktie zet de dosering in gang en bereidt een portie gemal en koffie voor. Dit laat toe in een semi-professionnele omgeving tijd te sparen. Funktie kiezen ... AAN ... UIT	
Totaal koffie	***TOTAAL KOFFIE***	
	De teller toont de hoeveelheid drankjes die zijn klaargemaakt. Funktie kiezen ... Aanduiding	
Ontkalken (automatisch)	***ONTKALKEN***	
	Deze funktie wordt alleen dan uitgevoerd wanneer de delen van het apparaat koud zijn. ***Nooit zelf gebruiken. Het apparaat kan beschadigd worden.*** Het ontkalken laat het verwijderen van kalk uit de inwendige componenten toe	
Kalkindicator	***KALKINDICATOR***	***HOEVEELH. WATER ONVOLDOENDE***
	Bij het inschakelen van deze funktie wordt de watertelle op nul gezet en het bericht ONTKALKEN verdwijnt. Funktie kiezen ... JA ... NEEN	
Uitschakeltijd	***TIMER***	***+ 15 minuten ▲ / – 15 minuten ▼***
	Om de modus manuele uitschakeltijd in te stellen, op "STANDBY" drukken. Om stroom te sparen, kan men het apparaat automatisch laten uitschakelen, met een vertraging van 15 minuten tot 12 uren. Funktie kiezen ... Ingeven	
Reinigingscyclus	***REINIGINGSCYCL.***	***RESERV. VULLEN***
	Dit programma laat toe de vetaanslag van de koffie effectief te verwijderen en zo smaakveranderingen te voorkomen. Duurt ongeveer 5 minuten en is in 4 cycli verdeeld, naspoelen met vers water inbegrepen. Het reinigingsprogramma mag niet onderbroken worden. Waterbehouder vullen. Behouder (minstens 1 liter capaciteit) onder de uitloop voor de koffie zetten. Funktie kiezen ... om te starten ... (ENT)	